|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **PÕLLUMAJANDUS- JA TOIDUAMET**  ***AGRICULTURE AND FOOD BOARD***  **TAIMETERVISE JA PALJUNDUSMATERJALI OSAKOND**  ***PLANT HEALTH AND PROPAGATING MATERIAL DEPARTMENT***  **Aadress: Vabaduse plats 4, 71020 Viljandi**  ***Address: Vabaduse sq. 4, 71020 Viljandi, Estonia*** | **Täidab ametnik**  ***Official Use only***  Taotluse nr  *Application No*  **…………………………………………….**  Taotluse registreerimise kuupäev  *Date of the registration of the application*  **………………………………………………** |
| **TEHNILINE KÜSIMUSTIK**  ***TECHNICAL QUESTIONNAIRE***  Aluseks on võetud Ühenduse Sordiameti tehniline küsimustik (CPVO/TQ-089/1)  *The present document is based on the Technical Questionnaire of CPVO (CPVO/TQ-089/1 )* | |
| **1. Botaaniline takson: perekond, liik või alamliik**  ***Botanical taxon: Name of the genus, species or sub-species to which the variety***  ***belongs and common name***  ***Brassica napus*** **L. var. *napobrassica* (L.) Rchb.**  **KAALIKAS**  ***SWEDE, RUTABAGA*** | |
| **2. Taotleja(d): Nimi (nimed) ja aadress (aadressid), telefoninumber (telefoninumbrid), e-posti aadress ja esindaja kontaktandmed**  ***Applicant(s): Name(s) and address(es), phone number(s), Email address, and where appropriate name and address of the procedural representative*** | |
| **3. Sordinimi**  ***Variety denomination***  a) Sordinime ettepanek  *Proposal for a variety denomination*  b) Aretusnumber  *Breeder’s reference* | |
| **4. Informatsioon sordi aretusskeemi ja paljundamise kohta**  ***Information on the breeding scheme and propagation of the variety***  **4.1 Materjali tüüp**  ***Type of material***   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | hübriid  *hybrid* | [ ] | |  | risttolmlev sort  *cross-pollinated variety* | [ ] | |  | isetolmlev sort  *self-pollinated variety* | [ ] | |  | vanemliin  *parent line* | [ ] |  * 1. **Sordi paljundamise viisid**   ***Method of propagation of the variety***   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | seemnetega paljundatav  *seed propagated* | [ ] | |  | vegetatiivselt paljundatav  *vegetatively propagated* | [ ] |  * 1. **Muu informatsioon geneetilise päritolu ja aretusmeetodi kohta**   ***Other information on genetic origin and breeding method***  Palun täpsusta  *Please specify* | |
| **5. Sordi tunnused** (numbrid on rühmitatud vastavalt CPVO tehnilisele protokollile; palun määrake kindlaks tunnuste väljendumise aste).  ***Characteristics of the variety to be indicated*** *(the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the CPVO Technical Protocol, please mark the state of expression which best corresponds).*   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Tunnused/ *Characteristics*** | | **Näidissordid/ *Example varieties*** | **Kood/ *Note*** | | **5.1** | **Leht: tüüp**  ***Leaf: type***  **(3) (G)** | |  | |  | terve  *entire* | Niko | 1 [ ] | |  | hõlmine  *lobed* | Jaune á Collet Rouge, Magres | 2 [ ] | | **5.2** | **Juur: maapealse osa koore põhivärvus**  ***Root: predominant colour of skin above soil***  **(12)** | | | |  | roheline  *green* | Jaune á Collet Vert, Melfort, Seefelder | 1 [ ] | |  | pronksjas  *bronze* | Frise Gele, Harrietfield | 2 [ ] | |  | punakaslilla  *reddish purple* | Angus, Jaune á Collet Rouge, Kenmore | 3 [ ] | | **5.3** | **Juur: maapealse osa koore antotsüaanne värvumine**  ***Root: anthocyanin coloration of skin above soil***  **(13) (G)** | | | |  | puudub  *absent* | Seefelder | 1 [ ] | |  | esineb  *present* | Jaune á Collet Rouge, Ruta Otofte | 9 [ ] | | **5.4.1** | **Üksnes rohelise või pronksja koore värvusega sordid: Juur: maapealse**  **osa koore antotsüaanse värvumise intensiivsus**  ***Only varieties with green or bronze skin color:* *Root: intensity of***  ***anthocyanin coloration of skin above soil***  **(14.1) (G)** | | | |  | väga nõrk  *very weak* |  | 1 [ ] | |  | väga nõrk kuni nõrk  *very weak to weak* |  | 2 [ ] | |  | nõrk  *weak* | Melfort | 3 [ ] | |  | nõrk kuni keskmine  *weak to medium* |  | 4 [ ] | |  | keskmine  *medium* | Angus | 5 [ ] | |  | keskmine kuni tugev  *medium to strong* |  | 6 [ ] | |  | tugev  *strong* | Kenmore | 7 [ ] | |  | tugev kuni väga tugev  *strong to very strong* |  | 8 [ ] | |  | väga tugev  *very strong* |  | 9 [ ] | | **5.4.2** | **Üksnes punakaslilla koore värvusega sordid: Juur: maapealse osa koore**  **antotsüaanse värvumise intensiivsus**  ***Only varieties with reddish purple skin colour: Root: intensity of anthocyanin***  ***coloration of skin above soil***  **(14.2) (G)** | | | |  | väga nõrk  *very weak* |  | 1 [ ] | |  | väga nõrk kuni nõrk  *very weak to weak* |  | 2 [ ] | |  | nõrk  *weak* | Champion | 3 [ ] | |  | nõrk kuni keskmine  *weak to medium* |  | 4 [ ] | |  | keskmine  *medium* | Doon Major | 5 [ ] | |  | keskmine kuni tugev  *medium to strong* |  | 6 [ ] | |  | tugev  *strong* | Ruby | 7 [ ] | |  | tugev kuni väga tugev  *strong to very strong* |  | 8 [ ] | |  | väga tugev  *very strong* |  | 9 [ ] | | **5.5** | **Juur: kuju pikilõikes**  ***Root: shape in longitudinal section***  **(16)** | | | |  | põiki elliptiline  *transverse elliptic* | Acme, Seefelder | 1 [ ] | |  | ümar  *circular* | Jaune á Collet Verte, Ruby | 2 [ ] | |  | äraspidimunajas  *obovate* | Doon Major | 3 [ ] | |  | ruudukujuline  *square* | Kenmore | 4 [ ] | |  | piklik  *oblong* | Blanc Hors Terre | 5 [ ] | | **5.6** | **Ebavars: pikkus**  ***Pseudostem: length***  **(19)** | | | |  | väga lühike  *very short* |  | 1 [ ] | |  | väga lühike kuni lühike  *very short to short* |  | 2 [ ] | |  | lühike  *short* | Helena, Melfort | 3 [ ] | |  | lühike kuni keskmine  *short to medium* |  | 4 [ ] | |  | keskmine  *medium* | Ruta Otofte, Sator Otofte | 5 [ ] | |  | keskmine kuni pikk  *medium to long* |  | 6 [ ] | |  | pikk  *long* | Vittoria | 7 [ ] | |  | pikk kuni väga pikk  *long to very long* |  | 8 [ ] | |  | väga pikk  *very long* |  | 9 [ ] | | **5.7** | **Ebavars: antotsüaanne värvumine lehekaenalde vahel**  ***Pseudostem: anthocyanin coloration between leaf scars***  **(20) (G)** | | | |  | puudub või on väga nõrk  *absent or very weak* | Melfort, Merrick, Seefelder | 1 [ ] | |  | kogu ulatuses  *entire* | Champion, Magres | 2 [ ] | | **5.8** | **Juur: viljaliha värvus**  ***Root: colour of flesh***  **(21)** | | | |  | valge  *white* | Blanc Hors Terre, Merrick | 1 [ ] | |  | kollane  *yellow* | Jaune á Collet Rouge, Magres | 2 [ ] | | **5.9** | **Õis: õietolmu tootmine**  ***Flower: production of pollen***  **(23)** | | | |  | puudub  *absent* | Tweed | 1 [ ] | |  | esineb  *present* | Magres | 9 [ ] | | |
| **6. Sarnased sordid ja erinevused nendest sortidest**  Palun pange tähele, et informatsioon sarnaste sortide kohta aitableida sobivaid  võrdlussorte ja vältida lisa katseaastat.  ***Similar varieties and differences from these varieties:***  *Please note that information on similar varieties may help to identify comparable*  *varieties and can avoid an additional period of testing.*  **6.1 Kas te teate sarnaseid sorte?**  ***Are there any similar varieties known?***   |  |  | | --- | --- | | [ ] | Jah  *Yes* | | [ ] | Ei  *No* |   **6.2Sarnased sordid ja erinevused nendest sortidest**  ***Similar varieties and differences* from these varieties**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Kandidaatsordile sarnase sordi(sortide) nimi (nimed)/ *Denomination(s) of variety(ies) similar to your candidate variety* | Tunnus(ed), mille poolest kandidaatsort erineb sarnasest sordist (sortidest) / *Characteristic(s) in which your candidate variety differs from the similar variety(ies)* | Kirjeldage tunnuse(te) väljendumist sarnasel sordil (sortidel)/ *Describe the expression of the characteristic(s) for the similar variety(ies)* | Kirjeldage tunnuse(te) väljendumist kandidaatsordil / *Describe the expression of the characteristic(s) for your candidate variety* | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |   ­­­­­­­­­­­­­ | |
| **7. Täiendav informatsioon, mis aitab sorti eristada**  ***Additional information which may help to distinguish the variety***  **7.1 Vastupidavus kahjuritele ja haigustele**  ***Resistance to pests and diseases***   |  |  | | --- | --- | | [ ] | Jah, palun täpsusta  *Yes, specify* | | [ ] | Ei  *No* | | |
| **7.2 Kas lisaks punktides 5 ja 6 toodud informatsioonile on veel mõni teine tunnus,**  **mis aitab sorti eristada?**  ***In addition to the information provided in sections 5 and 6, are there any other***  ***characteristics, which may help to distinguish the variety?***  **7.2.1 Põhikasutus**  ***Main use***   |  |  | | --- | --- | | Põllumajanduslik - söödaks  *Agricultural - fodder* | [ ] | | Köögivili - värskelt tarbimiseks  *Vegetable - fresh* | [ ] | | Köögivili - töötlemiseks  *Vegetable - processing* | [ ] | | Köögivili - muu (palun täpsusta)  *Vegetable - other (please specify)* | [ ] |   **7.2.2 Kuivaine sisaldus (tunnus 27)**  ***Dry matter content (characteristic 27)***   |  |  | | --- | --- | | madal  *low* | [ ] | | keskmine  *medium* | [ ] | | kõrge  *high* | [ ] |   **7.2.3 Muu informatsioon**  ***Other information***   |  |  | | --- | --- | | [ ] | Jah, palun täpsusta  *Yes, specify* | | [ ] | Ei  *No* | | |
| **7.3 Kas on eritingimusi sordi kasvatamiseks või katsetamiseks?**  ***Are there any special conditions for growing the variety or conducting the***  ***examination?***   |  |  | | --- | --- | | [ ] | Jah, palun täpsusta  *Yes, specify* | | [ ] | Ei  *No* | | |
| **7.4 Muu informatsioon**  ***Other information***   |  |  | | --- | --- | | [ ] | Jah, palun täpsusta  *Yes, specify* | | [ ] | Ei  *No* | | |
| **7.5 Foto**  ***Photo***  Palun lisage värviline foto sordi täiskasvanud taimest(taimedest).  *It is recommended to provide a representative colour image of full grown plant(s) of the variety to accompany the Technical Questionnaire.* | |
| **8. GMO alane informatsioon**  ***GMO-information***  **8.1 Nõutav GMO alane informatsioon**  ***GMO-information required***  Sort geneetiliselt muundatud organismi mõistes, mis on toodud 12. märtsi 2001 aasta Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiivis (2001/18/EÜ) artiklis 2(2).  *The variety represents a Genetically Modified Organism within the meaning of Article 2(2) of Council Directive EC/2001/18 of 12/03/2001.*    [ ] Jah [ ] Ei  *Yes No*  Kui sort on geneetiliselt muundatud organism, siis lisada punkti 8.2 kirjalik koopia vastavast ametiasutusest antud loast, et katsete tegemine ei põhjusta riski keskkonnale, mille kehtestavad baasmääruse artiklid 55 ja 56, samuti järgib nõudeid, mis on ülaltoodud direktiivis.  *If yes, please attach in point 8.2 a copy of the written attestation of the responsible authorities stating that a technical examination of the variety under Articles 55 and 56 of the Basic Regulation does not pose risks to the environment according to the norms of the above-mentioned Directive.*  **8.2** **GMO puhul sätestab vastavatest ametiasutustest saadud ühine luba, et sordi katsetamine vastavalt baasmääruse artiklitele 55 ja 56 ei põhjusta riski keskkonnale, samuti järgib nõudeid, mis on ülaltoodud direktiivis.**  ***In case of GMO, joint attestation of the responsible authorities stating that a technical examination of the variety under Articles 55 and 56 of the Basic Regulation does not pose risks to the environment according to the norms of the above-mentioned Directive.*** | |
| **9. Informatsioon katsetamiseks ettenähtud taimse materjali kohta**  ***Information on plant material to be examined***  Tunnuste väljendumisastmed või mitmed sorditunnused võivad olla mõjutatud järgmistest faktoritest: kahjurid või haigused; keemiline töötlemine (kasvuregulaatorid või pestitsiidid); mõjud koekultuuridele; erinevad alused; poogendid, mis on võetud taimelt erinevas kasvufaasis; jt. Järelikult katsetamiseks ettenähtud taimset materjali pole lubatud töödelda, kui see võib mõjutada sorditunnuste väljendumisastmeid. Töötlemine on lubatud üksnes ametiasutuse soovitusel. Kui taimset materjali on selliselt töödeldud, tuleb anda üksikasjalik kirjeldus töötluse kohta. Eelpooltoodut arvestades palun märkida katsetamiseks oleva taimse materjali kohta võimalikult täpselt, kas taimse materjali puhul on kasutatud:  *The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phase of a tree, etc. Consequently, the plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment must be given. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to:*  **9.1 Mikroorganismid (viirused, bakterid, fütoplasma)**  ***Micro-organisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)***  [ ] Jah, palun täpsusta [ ] Ei  *Yes, specify No*  **9.2 Keemiline töötlemine (kasvuregulaatorid või pestitsiidid)**  ***Chemical treatment (e.g. growth retardant or pesticide)***    [ ] Jah, palun täpsusta [ ] Ei  *Yes, specify No*  **9.3 Koekultuur**  ***Tissue culture***    [ ] Jah, palun täpsusta [ ] Ei  *Yes, specify No*  **9.4 Muud faktorid**  ***Other factors***  [ ] Jah, palun täpsusta [ ] Ei  *Yes, specify No* | |
| **10. Riik, kus katsed läbi viiakse**  ***Country where the examination could take place*** | |
| Käesolevaga kinnitan(me), et minu/meie poolt antud informatsioon on täielik ja õige.  *I/we hereby declare that to the best of my/our knowledge the information given in this form is complete and correct.*    (Kuupäev) (Allkiri) (Nimi)  (*Date) (Signature)* *(Name)* | |